

رایب س ما rRNA چیست؟ . ر ه ن د سا بیر

rRNA, what is it

دروستکردنی پرتیین، پراساس کی گرنگ ل ه موو خان یوکاریه تیک کان**، ل بر ن و ی پرتیین، شک ی ه یک لیمی structural component ه ر خان ی یک پکئ ه ن ت و ضرور ب ژیان. زرجار پرتیین پیئ گوتر ب کی بونیادنانی خان کان the building block of cells. هاوکات، س فرمی س ر کی RNA بوونی ه ی :-

1. م سنج ر RNA (rRNA)

2. ترانسفر RNA (tRNA)

3. رایب س ما RNA (rRNA)

DNA ی ج و ی ه موو چالاکی کانی خان ن کات، ه رو ها کات DNA دروست ن کر ک خان ک، پویستی ب پرتیینی زیاتر. ل پراساسی چ کردنی پرتیین protein synthesis، بش کی بچووی DNA ب RNA ن گ ت.

آیا RNA از DNA ساخته می شود؟ Is RNA made from DNA?

کات ک خان ی یک پ و ی زانیاریه ب ماو ی کانی Genetic instruction ن کات، بش ک ل DNA ل شو ی جین ک ک پی ن کات ب ن و ی ت غیری DNA ب نیوک تاید کی RNA بکات. ب دوو شو ی شک یی RNA ، Distinct ways ل DNA ی جیاواز ن ب ت. نیوک ی تاید کانی RNA دروستکراو ل شو کری رایب وس و پیئ گوتر رایب نیوکلیه تاید کان DNA. Ribonucleotides ، دی کس ی ایب س Deoxyribose ی ه ی، و کو پ کها تی شو کر sugar content ، هاوکات، RNA ه مان ب یس کانی DNA ی ه ی ک ن دینین adenine، گوانین guanine، سایت سین cytosine و ثایمین thymine، ه مان ک یس ل RNA یدا دوو بار ن ب ت و، ب م ل جیاتی ثایمین، ی راسیل Uracil ه ی! هاوکات، ستر کچ ری DNA و RNA ی ز ر جودان ل ی کتری، ل بر ن و ی DNA ل دوو زنجیری ه ی کس (پچواردوو) پ کها توو و RNA ی ل زنجیر کی سنگ. زنجیر کانی RNA، ن توانن بچ م نر ن و ب چ ن دین شو ی موت ن و ع، ب ه مان شو ی زنجیر کانی پی پتاید ن چ م نر ن و ب پ کها نانی شک ی ک تایی

پر تین ک.

چند تایپی سار کی RNA ی؟
How many main types of RNA are?
there

س تایپی سار کی RNA ی ک برہم ٹہنر ل شوی
میکو کان، ل ناو ناوکی خانہ کانی ٹینسان و حیوانات. ہروہا
RNA، کیت (شون) کی ناو سائٹ پلازمی خانہ Cytoplasm of cell.
سائٹ پلازمی خانہ، بریتی ل ہموو ٹو پکھاتانی د روی ناوکی
خانہ ک ل لاین تاکہ پ ر د ی ک و پ ر ژین کراو ک ب پ ر د ی
خانہ Plasma membrane ناسراو. RNA، س تایپی سار کی ہ ی،
ٹوانیش، م سنج ر RNA، ترانسفر RNA، رایب س ما RNA. ہ ر ی ک ل
س تایپ کی RNA، وظیفی جیاوازیان ہ ی ل دروستکردنی پر تین،
ل ترانسکریپشن***، ک دکردن و ترانس یشنی ک دی ب ماوی
DNA ی و د ست پ ٹ کات.

پر س سی دروستکردنی پر تین چی؟
What is the process of?
protein synthesis

ترانسکریپشن**، ی ک م خ طوی چ کردنی پر تین (دروستکردنی
پر تین) ک م سنج ر RNA، ر کی گرنگ ل و شانہ گ رید ٹ بینت.
م سنج ر RNA، پکھات ی کی ناس ق امگیر و ت م نی ز ر کورت،
ہروہا ت نیا کاتک پر تین دروست ٹ کر ک پ ویستن ب گ ش کردن
و ت دمیم سازی خانہ کان (چاک سازی خانہ کان).

ترانسکریپشن کاتک ک زانیاری ب ماوی ی کان Genetic
information ی ناو DNA خانہ ی ک، ٹ ج ٹ نر ب م سیج ک ل ف رمی
RNA (وات mRNA). پر تین کانی کارای ترانسکریپشن، زنجیری
راست ٹ کات و، ب ٹ و ی ٹ نریمی پ لیم ر یسی RNA، ی ک، زنجیری
DNA ک پی بکات. DNA ل چوار ب یسی نیوک یڈ تاید ک ٹ دینین و
ٹایمین، گوانین و سائٹ سینن، پ ک ٹ ہ نر. نیوک یڈ تاید کانی DNA،
ب شوی دووانہ، ٹ دینین ل گ ٹایمین و گوانین ل گ ٹ سائٹ سینن،
ل ہر دوو زنجیر ک و پ یو س ست کراون و ب ہ ی ب ندی
ہایدر جینی و ق ید ٹ بن! کاتک DNA، RNA ی ٹ نو س ت و ب
میکولی م سنج ر RNA، ہاوز مان، ی راسیل د ر ٹ ک و ل جیاتی
ٹایمین (خو اص ی م ب ست ٹ و ی ک RNA، تاک زنجیر و ل ج ی
ٹایمین، ی راسیل ل RNA ی ہ ی ک ل DNA یدا نی!!). ل ک تای
پر س سی ترانسکریپشن، م سنج ر RNA داغی د ر و ی ناوک ٹ کر و

ترانزیشندا ئاساستا و پووی ئاستتا و. دواتر، ئرکی rRNA، یکه کی لاو کی گورای رایبسمی طوق ئکات ک ئچتا ناو ئا زیی کی تاز پکه تراو و The newly formed complex، پاشان هردوو یکه لاو کی رایبسمی، ب درژی مکیو م سنج ر RNA ئغر ئکان تاو کو کد نکان ل تاوی زنجیر پیپتاید ک ترانزیت ئبت کاتک ب س ریدا گوزشت ئکان. رایبسم ما RNA، ب نکانی پپتاید، ل نوان ترش ئمینیکانی ناو زنجیر پیپتاید دروست ئکات. کاتک ترانسفر RNA ئگات س ر کد نکی وستانی مکیو کی م سنج ر RNA، پرسسی ترانزیشن و ستا و زنجیر پیپتاید ک ل مکیو کی ترانسفر RNA جیا ئبت و، هر ل و کاتدا، رایبسم ک ل ت ئبت و ب یکه لاو کی گور و بچووک کانی س ر تای ق ناغی ترانزیشن.

ل ک تاییدا، د رگای باس ک ب و ک لون ئدم ک rRNA، باوترین جری RNA ی و پکهات ی که س رایبسم ک ن و و ل دروستکردنی پرتیندا ئگگت، ب واتای کی تر، ترانزیشن mRNA ب پرتین، ئم پرسس یش ل ناو ناوکی خاندا رووئدات، دواتر پرتین ک د ر ئدرت ناو سایتلازم.

▪ یوکاریک کان، ئو خان ی ک خاوان ناوکی واضح و دیاریکراو بت.

** ترانسکرپشن Transcription، پرسسی ک پیکردنی پارچ ی که DNA ی ب RNA.

*** ترانزیشن Translation، ئو پرسس ی ک RNA ب کار ئه ن ت ب ب ره مه نانی پرتین.

ئم لینک یش، شاخیان ل ی کتر گیر ئبت و باس ک ئدات ب ر ر شای زیا تر:-

https://youtu.be/8_f-8ISZ164

س رچا و :-

<https://sciencing.com/rrna-what-is-it-13714456.html>

کچی ئو ببوب ریی دواتر داوای لبوردنی لب کردیت و کاتک
 شتی بب سربازی و ماوو هه موان بت دگریان، هات ماوو و بب
 دایک و براکانتی وت: من در مم سربازگی: زاویت-دهک و دللم

ئەفسەرەكان ئىو كوۋى يەتتىم ۋە لى نىزانى ھاتوو بى ئىر ۋ دىبەت
بىبۇورن ۋ گىگى بدەت دووبارە بگىتتەۋ قوتا بخان ۋ خوئندىكەي
تەۋاۋ بىكات ۋ ھەشتا مەن ۋ موۋى لىن ھاتوو ۋ ئىو چەن دىتوانەت
چەك ھەگىرەت ۋ لىو چىاۋ چەكەي كەرە گاۋانان ۋ مەتىن ۋ گارا ئىركى
سەربازى تەۋاۋ كات؟

من لىگە خەيە ما ۋە ۋ بىر كەردن ۋ لى ھاۋەكەنم ۋ قوتا بخان،
يەكەم شەۋى سەربازىم، مەن ناردە نوقتەي نەبەتدارى، ترس ۋ خەم ۋ
بىرى ما ۋە تەكە بىو،
لىو دىمەي، كاتەك ئىھرىمەن دۋاى قسە كەردن، لى شەۋى تارمايەك
خەي لى دىرخستەم ۋ بى چاك ۋ چەنى سەۋ كەردن، وتى:

گوۋ بگە مەن لوسكەي گوۋ دەرژ، دىزانم زەرى بىرى دايە ۋ ما ۋە
ۋ قوتا بخان ۋ ھاۋەكەنەت دىكەيت ۋ نەدە بوۋ ھەرگىز، خەت توۋشى ئىو
سەرنەشەيە بىكەيت ۋ بچوۋبايتە دىزەخ، بىمە ھەرگىز؟، نەدە بوۋ
بەيتە ۋ ھا شەۋەنەك.

بويە من خەتەم نەيە ۋ خەت كەراتىكەت كەردوۋ ۋ دىبەت ھەرخەشت
باجى ئىو كەراتىە ۋ بەيت.

باشە تە پەم بە: تەچەن لىو بادىنەنەنە خەي دىبەت ۋ بى نەشەتە بى
شەۋەنەتر ۋ بى ھاتىە ئىم نەۋ؟

من زەرحەزم لىە فەرى زارەۋەي كورمانجى بىم ۋ بىم مەموزىنەكەي
ئەحمەدى خەنى بىخەنەم ۋ،

دەسە خەرىكەم كەچى ھىچى ۋەي لى فەرى نەبوۋم، بىچەكە فس، تە چەن
لىمەنە خەي دىبەت ۋ ۋا زوۋ فەرى كورمانجى دىبەت؟!
دەي بىھەرحە، لىوگە.

ۋەرە بامەن يارمەتەت بىم بىشكو لىرە نەجەتەت بەت.

من گەيەكتە پە دىمەم بە خە قورتار كەردن،

▪ تەكەيە؟ ئىو گەيە چىيە؟

-دە مانگى تر بە مىلى شكاۋت دىبەت بىقەتەنەت بىھەرحەكە
بەت، ئىنجا مانگى سەت دىنەرت موچەت ھەيە تە لىرە، ھەموۋى
دانە سەرىكە ۋ تەنەھا بە نىسكە ۋ سەموۋن ۋ مەرىگەي
باينجان (ئەۋمەرىگەيە ھەموۋ سەربازەكان پەي دىمەن: ئافكا
باينجان).

دۋاى دىمانگى تر دىتوانەت خەتە بىكەيتە ۋ لىو دىزەخە
قورتارت بەت، كە پەي دىمەن سەربازى ۋ دووبارە بگەيتە ۋ
باۋەشى ژيانەكى مەدەنى.

بہاؤ نام ککر و باخ بیرت نہ چت، تہ دواۓ ئووش تہا بہ ئوژکئی
لہسہر بازی قورتارت دہت!
-چہن؟!

▪ باپہو بہم چہ، تہ شہش مانگ ہموو شہو تہ کا بووسی عہسکرئی
لہ کتہ نہا بہتہو و یہخئی خہونہکانت بہرنادات و تہ
لہخہوندا ہر وا لہسہربازیت و دہتہیت: است چہ، است چہ و
ئہفسہرک بہ دیار سہرتہوہ، کتہ دہتہیت لہ ئہمانیای
سہردہمی نازیہت و لہ دہزگای گہشتاپہ دہورئی بینیوہ، قسہی
خہشی ئہمہیہ: گلہش، مخہتہت، لہزہ بکہ، ئہگہرنا قی پہستالی،
یانژی دہ کہفرک کہم دہفہتہدا.

دواۓ وازہہنہانم لہسہر بازی کتہ ئو قسہیہی کا کتہ ئیبلیس ہا تہ جہ و
دوو جار دایکم پہی گوتم: کوہم شہو تو ہر است و چہپتہ؟ چیہ
دہستی است، یان چہپت خوا نہخواستہ ئہزیہتیان پہگہیشتووہ؟
ہاہاہا.. ئووش بزائہ گہلحہ، من بہزہیم بہ ہیچ کسہکدا نایہتہو
و تہنہا خراپہی مرہفہکانم دہوت و لہ قی خواۓ گہورہ و ئادہمی
باوکہ گہورہتان، شہرت بہت تاماہن لہ ژیاندا بہشہریہت بہدہست
منہوہ گوو و ئازار و نہہامہتی بچہژن و بیان کہم بہ پہتہی بہ نوہژ
و پہند و قہشمہر.

بہاؤ نام نازانم بہ؟
بہ تہ بہ وانیم و ئو ق و تہتہیم لہدہدا نیہ و ہستدہکہم
ہہندک بہزہیی کہوتووہ تہ دہم و دہمہوت بہ ہر گاہیہی بہت لہو
جہیمہ قورتارت کہم.

- بہ باوکہ ئادہم و خواۓ گہورہ چیان لہت کردووہ؟
- دہم ہوت گیان، گہلہی ہیچ نہزان، با پہو بہم و قسہی من بکہ بہ
گوارہو بیخہرہ گوہچکہکانتہوہ، لہو زہمانہ سہگباہی ہہرگیز،
نہکیت ہتہی وا بکہیت و چاکہ و پیاوہتی بکہیت!
من ہہستام و پیاوہتیم لہگہہ خواۓ گہورہکرد و کہنہشم بہ ئوہ برد و
گوتم تہ شایہنی ئوہیت و ئافرہنہری مرہف و گہردوون و جیہانیت،
نہک ئادہمہکی لہ تہپہتہ قوہ دروستکرا و کسہکی بہ دہسہہات و
مرہفہکی ئاسایی کہ پارچہ پہتہیہکی پہ یا نابہت تا گہل و گونی
خہی پہ داپہشہت و ناچار ہانای بہ گہلا و شت بردووہ.
کہچی خواۓ گہورہ تہوقی نہفرہتی خستہ گہردنم و بہو شہوہیہ پیاوہتی
و چاکہی دامہوہ.

▪ بہنہف..

▪ نهككې ئو گوو خواردننه تټواو بكټ، دنا سوښند بڼه خواي
گډور ټپاوټي و چاك لگگ ټټش ناكټم و بڼه تټنهاد جټتدټټم
تا ببيت ټټشم ټټرجا و گاټټجا ي هټموو مټټسكټر.
ناچار نهفر ټټكټم قوتداو و گوتم: بټټام تكاي چيتر كفري
مټك و من موسمانم و ئوټټ تا ل و تټمټنم قورئانيشم خټتم
كردوو و قورئانكټم لگگل خټم هټناوټ تټسربازگ و ټټژان
دټيخوټنمټو.

-گو ټټبگر:

قورئان دټخوټنيت و ناخوټنيت، چاوټ دټريټ و ملت بشكت و ئو
كشاي خټت و من عيلاقټم چيټ؟!
دټي هټتيوي لوسك، من تاقتي گو ټټگرتن ل ټټقساي قټټم نيټ و كاتم
مټكوژ و ئټركم زټر و دټب زوو بټټم، بټټام بټر ل ټټيشتم، باش
بټش گوټم بټ بگر، گټټټ مرف ټټگايتريش هټيه بټ زگارت بوونت ل و
دټزخ
-توخوا ټټم بټټ چيټ ئو ټټگا ي ټټكا ټټئيبليس گيان؟،

▪ دټتوانيت دټستنوټژت قايم كټيت و چاوټكانت بنووټټنيت و دټست
بخټيت سټر ټټلټټپيتكي تفټنگكټت و گولټټيټك بنټيت بټ
قاچتټو، ئيتر بټټ لټدټستم دټرچوو و بټو شټوټي دټبيت به
خاوټن ټټداويستي تايټت و بټكټ سټربازي وشت نايټت و بټ
يټكجاري دټتنرنټو ماټټو ټټفټسټ دټكټن.

ئټها بيرم كټوتټو، يان دټتواني خټشت شټت كټيت و جوټن بټخټت و
عارد و عاسمان بدټيت و خټت ل ناو گوواو زټراب بگټوزټنيت و قيچټك
ټټستا و نيسك تټكټكو بټټ بټ ټټټريفټكو و بټټ: گټورټم خواردنټكي
تايټت و زټر تايټت و خټشم ل چټشتخانټي ئټهريمان هټناو، وټر
با ټټكټو بيخټين هاها.. هټندك ټټټټقو چلاق دټخټيت و ئيدي
دټټټن ئو مناټ شټت بوو و بټكټكي ئټم نايټت.
مټشترس، بټخوا نټسټرت دټتاشن و نټيش دټتخنټ زيندان.
خټمت نټبټت، كاك بټخوا گټر وانكټيت هټر خټت شټت دټبټت تا سټ
سا و شټش مانگيتر.

هاهاها

-ټټم ټټادټټبوري؟ هټي بټ نهف

-ټټياوي ئو گووخواردننه تټواو دټكټيت،

بزان چټن ټټرشت دټهټنم و ئټژدا و ئابائت دټنم بټرچاوكانت.

من ل و دياټك و خټياټټدابووم لگگ ټټكا ټټئيبليس گيان.

هټرهټندټم زاني لاي پشتټو شاپ زټلټيټكي هټدي بټر بنا گوټم كټوت!

- ڪوئي ڪي گوتيد تہ تو بچيد ڦري؟
 ڪا بڙڻ من زويڪا؟
 - ها؟ گڏورم وٺا هيچ ڪٿي.
 - زويڪا وٺي پڻت سائري،
 - تودزاني تہ چ ڪريه؟
 - ناوٺا سڀيڏي.
 - ڪوئي دٻماخ سز، ڪٿي تہ چٽند؟
 - شانزه ساڻم گڏورم
 - پاتہ چاوا هاتيد ڦري؟
 تو هشتا بچيڪي و ڪي گوتہ تہ تو بهٺيه ڪٿي ري؟
 دٻما ڪو تو ڪٿي سيڻي دگري، لازم تہ ل ناه سائري دابيت، نٿي پڻت
 سائري.
 تو دزاني تہ چ ڪٿي تي ڪريه؟
 هر باشي پٽ ڪٿي ب ڪٿي ناس دل و مٿاڪي تہ هوير نٿي ڪري!
 سٽڪي دا ئز بٽي بٽي: ڄار ڪا دي ئي ڦي ڪٿي تي دويباري نٿي ڪي،
 بلا جان؟
 - بٽي سٽي چا و گڏورم.
 - خود تہ شانس هٿي و تو هٽي بچيڪي و دل من ماب بٽي ڦي، نٿي ڪو
 دائز سٽي تہ سفر ڪٿي و تٽ ڪٿي زيندان دا،
 وٽي باوڪي زيندان. دويباري ترسي باسٽي هٽي موو گياني داگرتم.
 - ڪاوٽي بلاز دگي من دا ئي م بچين، بابي خود تو بڪي ڪٿي سٽي
 ڦري ناهيٽ.
 لٽي چيائي (ڪٽي گاووانان) هاتين خوار وٽ و هر بٽي و شوي مني برد
 بٽي شوٽي مان وٽي ئي فسٽي ڪي هٽي لٽي تٽي مٽي و هٽي لٽي پلي لٽي ڪي
 گڏورم تر.
 لٽي لٽي وٽي گوتم: وٽي باوڪي ڪٿي، وٽا تازي تٽي چووم و بٽي ياني لٽي
 گٽي پاني مٽي شق و اهيٽان لٽي زاويت، لٽي بٽي زار و سٽي
 سٽي باز بٽي دٽي حرج و تٽي قل لٽي دان دٽي مٽي به پٽي ندي زٽي مان و فليمن
 دٽي سوٽي نٽن.
 - تٽي چ گوت ڪوئي؟
 - هيچ سٽي ڏي، دٽي دنيا تٽي زٽي ساره.
 - چنين دٽي چٽي، ل دويف من وٽي، دٽي ڦي گافڪي تو بٽي جهٽ ڪي دي دا
 تٽي گرم بيت.
 - وٽي باوڪي ڪٿي، ئي وٽي لٽي گٽي چيٽي؟ بٽي خوايه ئي سٽي سافيري لٽي دٽي
 و هٽي موو مٽي سٽي دٽي دٽي دٽي وٽي لٽي بٽي مٽي هٽي موان لٽي ناو زٽي رام

وږدډډات.

من له و م نه لگ و فیکر و خیا په ل ترس و فیا یا نه
چوو بووم،

هره نه د م زانی گوتی: نه څه نه م گهشتین.

- کانه گورم لکيږي، کا مقدم فلان نه څرپه؟

- نه څر، د پیچ کیدی زفریت، نه ز بزم چووی فماندا گشتی یا
ده ک.

- باش، نه ز خ فم لازم بچم سر ستر و نوقت حرسید بزفرم،
بام هه ک سیدی هات، بیرات نه چت، به نه و کو ه بچیکه گله و
بکل حرسید نایت، هه ما به هر نه قاری سعاتک نانژی دوو
سعاتان له څر و لبر دري ژوورا نه زدار مقدم می بته حرس.

- بلا سیدی سرچاڅا، کنگی هات د بزم.

- من به خ م و تف نکي د ستم له پشت دیوار ک و ته زک نه ولاتری
درگای ژووری ج نابی مقدم و له چاو نه وانی موقع دم و سیدی
وستاوم،

دو عاش د ک م ک هات هیچ ه نه یکه نه ک م و نه ویش و کو نه و نه فسری
تر دنیا یکه نه زيلم نه کات و وک دیا نگوت قاتکم به نه دووریت، له و
فیکرو خیا نه دا بووم

دنگی نه ته مبیلی سیدی هات،

Shamal Ismael Kareem

هشتا باش له م به دیار نه ک وتبوو له پشت دیوار به و ژوور د هات و
من له تاریکای و وستا بووم،

یکس سر ساو کی سربازیم بهی کرد و تا هزم تیا بوو په ستا نه کانم
له زوی داو و تف نگه ک له د ستم ک وت خوار،
برا نه، موقع دم یکه م ته رخی فدا و به عجا.

کاتک له م نزدیک بوو و سیر کی کردم و ته ما،

- ما ته، ته نه ز بستاندم (ته منت ته قاند)،

تو تکی له څر؟

کی گوت ته و څر څر؟

عمر نه چنه؟

مقدم م چی؟ ز لام کی ته م نه په نجاسای کله گت تی ورگ نه ستووری
سم نه زل.

به نه کی له د هات، یع، خواجه کاس بووم.

تا دواي نزیکی پانز سا ک له دواي نه و شو، له گه عول و
عوس و عزیزی هاو م له دانیشتن کی سیتک، نه وان شت کی خواردو و

و پټيان د ګوټ: غرق.

نوکات تګ یشتم و زانیم ن و بڼ ترسې کې ن و ش و کې ل د می ج نابی موق د م د هات، غرق بوو.

- ت ن ګوت تو چ ند سا ی؟

- ن ها، ببووره، س یدی شانزه سا م.

- کا تف نګا خو بد من و ګل من و و ر ژوور ف،
ف ر سا ر.

ل ژوور و ز ر ن ز ی ګرم و دنیا ی ک خواردن و شتی ل ب ر د م
دانا و س پای داری داگیرساند و ګوتی: و ره پ ش و خو ګرم کې، ت
سا ر.

برازای من ی بچیک، ف ج باش س حک مام خو، ل ب ر د ری من
ګوت ت کا سیلاخا خو بد ف من، تو چا فا سیلاخ دامن، کو تو ه شت
بچیکي خود ن کو دا ن ز تو خراپ عقوبه کې م، توجارا د ما تو
لح ر سیدای سیلاخا خو ن د تو ک س کې، ت زانی؟ ن ف قانونا
س ر بازی ی و ف د خ ی، باش؟
باش س یدی.

دوای چوارمانګ ل ماش ق و م شق و اه نان و د ز خ، پشو و کم
ها ت و ب ر و ق ناغی مست ج دیم ت و او کرد و م راسیمی د رچوونمان
ب کرا و د نیا ف ر داخیان بانګه شت کرد و تا شل و کوت بووین
ل ګ ګ رانی کانی خاتوو د نیا س مامان کرد و ه پ ی ن و ئینجا
دوای م ل تی پانز،

ه ر ه زار و س ت س ر باز کې خولی د، ب س ر ف و ج جیاواز کانی
ن تروش و زاویت بام ن، ک ر ګاوانان و کو و کو داب شکراین.
من، ئاواتم بوو ناوم ل ن تروش ب ت، نرک بوو ب ما و مان،
ک چی ل ب شانسیم ناوم ل بام ن ها ت و و ل ک ر ګاوان ل ګ
ک م م ر بازیت ر شتین ب بام نی و دواتر و دوای مانګ ک،
دووبار ل ب شانسیم، کا ت ک ل م ل تبووم، ګوتیان: ف و ج کې ن و
ه مووی ګواستراون ت و ب (باتیفا)، غ ز ر تی غ وس، باتیفا ل ک ی
ن و ه سا ر ی؟!

ن ی هاوار منی منا، ه شتا نازانم سل مانی د ک و ت کام کیشو
و ل ه موو ژیانم ت نها دوو جار ه ول رم بینو و

ده کیش ل م سیر ی کی کاتی مست جدی و ل ک ش کی باراناوی ل
زاویت تا د رزاو کې شتووم و ئ ویش ناو و یم ن بینو، ئ ستا
من چ ن د توانم س عات ک ب م ب پشت زاخ و سنووری باکوری
کوردستان؟

خوایه فریام که وون نه بم.

به هر شه ویک بوو شتم به دهک له و به نه قلیاتی زاخه و له و شه به باتیفا.

له و، من گچکه ترینی ناو فوج بووم.

کاتکه من له سه ربازی و رگیرام، به هی ئه و بوو دوو سا له ناسنام که م گور و کرابووم، هاو ویک که م له ده، پیکه و شتین ناومان له سه ربازی ته مارکه یین، نه و شه حوت مانگ له ته م ندا له من گور تربوو، نه میان و رنه گرت و گوتیان هشتا دوو سات ماو.

من به هی گچکه کی ته م نم و ئینجا شه و شه ز له و ته م نه شم بچوکر دینواند.

به یه ه موو نه فسه رکان ز ریان خه ده ویستم و به ز ییان په م ده ها ته و.

هر له و سه نگه یه شه و، ز رجار له کاتی نه بوونی به یان یان من له حه رسی شه و ده بووردرام.

نه فسه رکه سه یری ده کرد هر سه ربازکه پشته مل و یشی خه نه تاشیبوایه، یاخود په ستاله کی به یه نه کردبوایه.

ده یگوت: مخه ربته، سه به هی باش ویهه خو ته حلی که و په ستالا خو به ته یسینه، ئامر حه زیر، دوو سه عات حه رسیا نه فی مخه ربته ته زده بکه و نافه شیمال له قائیم حه رسیا ته ده رخینن.

دوو جار ویستم دژی نه و بوو ستم و به م: من قبو م نیه که ستر له جگای من حه رسی بگرت و ویزدانم هر گیز، نه و سته م قبو ناکات، نه فسه رکه په ده گووتم: چیم وت ئیتر هر نه و یه، خت هیلاک م که و شه و ته ر بخر و.

ئاید بزار،

وابزانم له عه شیر ته به رواری بوو، ئامر فوجمان بوو له باته فا، مره فیکه تا به یت میهر بان و ه من و قسه شیرینی و باش بوو. نه فسوس، دواتر له سه ته ایته کوردستان تیغه زانیم، که له کاتی شه ی تیر ستانی داعش شه هید بوو. به استی شه هید بوونی گریاندمی زه ر.

کاتکه خه م که یه و سه ربازیم ج هشت، ئاید بزار له باتیفا له دووی ناردم و چووم لای، وتی: تو کو که کی گله که ئاقل و به قسور و خل ته بوویت و من گله که په نه خو شه کو تو کار که و سا کریه.

نه ف ده نه ژن کو ته نه هاتبی ده وام خو و ویک نه ژژی نافه ته، م به نه هاتی (غائب) نه نفیسیه، چونکی ته کو که کی هندی نه زدار و

یـلـ بـرـکـ بـکـ دـځـ خوـدا،
بـرـدـکـی بـچـو وکـم کـرد دـمـم،
گوتی: وـلـ حـیوان ئـځـ بـچـیکـ،
ها بـتـ کـځـځـکـ،

تاشه بـرـدـکـی دـسـتـدایـ و گوتی بـکـ دـځـخوـدا،
-عـرـیفـی: عـیـب نـبـت دـمـم دـدـت، نـا تـوانـم ئـ و تـا تـبـرـدـ بـکـخـمـ
دـمـمـو.

گوتی: لـگـلی بـدـستـت بـیـگـر.

لـ و کـا تـدا خـم و هـمـو و فـسـیل و عـرـیف بـ تـر تـر بـمـن پـکـنـین
و هـر کـ عـرـیف بـ پـشتی دـکـوتـمـن، بـرـدـکـم دادـنا، کـسـیـری
دـکـردم، کـو ځـ ځـشـمـر، نـدـینـ، بـکـ دـځـخوـدا.

ئـو تـا قـسـزابـو بـتـنـها لـ و سا و هـشـت مـانـگـی عـسـکـری چـشـتم.
بـلام بـجـمـاعی و بـپـی یـاسـای تـ و وـشـک پـکـو دـسـووتـن، هـنـد
تـقـلـیـان پـ لـدـابـو وین و کـو کـتری تـقـلـی بازمان لـها تـبو.

میلارم سا بر جومعـ ئاکرـی،

بـداخـو کـ لـ و یـک دوو ځـ لـ ووداوـک گـیـانـی سـپـارد،
لـ سـریـکـی ئـمـ، سـریـی سـ، فـوجـی سـ، هـنـنـم بـم یان معاون
عـسـکـری، یان ئامر فـسـیـ بوو، باشم بیرنـماو.

ئـ و کـسـکـی زـر هـمـن و ئـا قـ و مـیـهـر بـان بوو.
ئـ فـسـرـر کـان زـر بوون و هـنـد کـیان زـر ځـشـنـبـیر کـز و دـیکـتـا تـر و
ناحـای بوون لـ مـامـځـی سـر بـاز کـان، بـ تـایـبـتی ئـوانـی نـیـان
خوـنـدـبو و بـ مـنا و مـنا کـرابـوون بـ ئـفـسـر،
و لـ میلارم سا بر جیاواز بوو،
میلارم ئازاد کیشمان هـبوو، و بوو، ئـکـادـیمـی سـر بـازی زاخـی تـواو
کـرد بوو.

میلارم ئازاد خـلـکی دهـک بوو، ئـ و زـر جـار دـهـات قـورئـانـکـی مـنی
دـبـرد و دـیـخـو نـد و زـر پـی دـگـو و تـم:

شیمال تـ خـراپـی خـراپ، نـا هـیـدـځـ مـن، کـا بـځـ مـن تـو پـتـفی تـشـتـکـ
نـینـی؟ تـ پـار، یانـژی تـ ئـیـجـاز دـځـت؟

بـځـ دا ئـز ئـیـجـاز بـدـمـ تـ، جـار کـ کـو ځـکـی ځـکـانـی لـ حـزـیر کـی
مـن بوو خـځـکـی دـر لـک بوو جـو نـی پـدـام و بـزـاری کـردم و وـیـستی لـم
بـدات، مـن کـو ځـکـی زـر بـ دـنـگ و هـمـن و فـقـیر حـا بووم لـ سـر بـازی،
فـسـاد کـیش ځـکـ چـو و بوو ئـو و لـی میلارم ئازادی باس کـرد بوو. میلارم
ئازاد ئامر فـسـیـلمان بوو، زـر مـنی خـش دـو یـست و دـیـگـوت تـو بـرایـ
مـنی.

چـښخـانـی کـځ خـوارـدن و چای و شـتیان بـځ سـربـازـځ کان تیا ئامادـځ
دـځ کرد، ناوـځکی تایبـځ تیان پـځدـځوت.

ځځځځ دـځچـووم چای بـځ سـربـازـځ کان بـځنـم. چـښخـانـځ کـځ ځځ کـځ بـځردـځم
ژووری ئـځفسـځ کـځرـځ کـانـدا بوو،

تومـځز میلـازم سا بیر لـځ ژوورـځو لـځ بـځر پـځنـجـځرـځ کـځ سـځیری من دـځکات.

میلـازم (سا بر ئاکرـځی،) ئـځوکات گـځنـج بوو و تازـځ دوو ئـځستـځرـځی
لـځسـځر شـان بوو و میلـازم ئـځوـځل بوو.

دـځستم دا قـځری چایـځ کـځ، قـځریـځ کـځ زـځر گـځورـځ بوو، دوو مـځتر دـځځځځ شـتم
و دـځوـځستام و پـځشوـځ کـځم وـځردـځگرت.

میلـازم سا بر

پـځکـسـځر هـا تـځ دـځرـځو و قـځریـځ چاکـځی لـځوـځرگـرتـم، و تـم: سـځیدی نا بـځت،
- گو تـم: دـځ بـځت.

بانـگی سـربـازـځکی کرد و گو تـی: وـځرـځ ئـځو چایـځ بـځرـځ بـځ سـربـازـځ کان
بـځ ئامر حـځزیریش بـځځ، ئـځو جـاره ئـځو کـو ځځ بـځرـځتـځ چای، سـزای دـځدـځم.

میلـازم سا بر جومعه ئاکرـځی یی بوو، بـځ بادینی و سـځرانی قـسـځی لـځگـځځ
کردم و سـځرانیـځ کـځی باش بوو،

ئینـجا گو تـی: وـځرـځ لـځگـځځم، ځځځځځ ژوورـځ کـځی ئـځو، گو تـی دانیشـځ
جانـځ،

دانیشـتم

- تـځمـځنـت چـځندـځ؟

- شـانـزـځ سا ځ

- تو بچیکـځ گـځلـځک، ئـځز بـځژم تو هیش بچیکـتری،

ما نـځ شـکل و شـو و یا تـځ هـځ سا دیاردکـځت.

با بـځتـځ سا خـځ؟

- نـځخـځر گـځوـځم، من تـځمـځنـم سا ځځ ک و شـتـځک بوو، ئـځو بـځ شـځرپـځنـجـځ
مردوو.

- خود ځ وی عـځفی کـځت.

کا بـځژـځم من، تو پـځدـځفی تـځتـځ کـځ نینی؟

بیرا دـځیکـا خو و خوشک و برایـځ خو ناکـځ؟

تـځ ئیـجـازـه دـځتـځ؟

تـځ چ دـځتـځ بـځژ، ئـځز ل خـزمـځ تا تـځ دـامـځ

تو بـځچی هـا تـی ځـځر؟ هـځو عـائـیلـځ فـځقـیرن؟ ما نـځ؟

سـځرـځ هـځیـځ ځا تـبا مـنـځ، وـځرـځ تـځچـځنـد پـځتـځفی بوو دا ئـځز بـځمـځ تـځ.

- نا سـځیدی سوپـاس، من پارـځم ناوـځت،

- شـځرم نـځکـځ، ئـځز بـرایـځ تـځمـځ.

تو کوو عایله کا فقیر و بللنگاز نلبیت چاوا دایکا تل دل دهلت
تل فوککت تل وولر؟
-استی سیدا ئمن لبار پار و شت نلها تووم بل ئلره،
من پلوو بووم بلو!
-چاوا؟
مسللی ها تنل سربازی ککی خمم ل نوکلوو بلی باسکرد.
-ئها، ئاخ.
چیرکا منری تلقریبن وکی چیرکا تلی.
ئاخ من چ ل خکر.
ئس قوتابی بیم وپلا دوازدل من ددرجکا، باش ئینا، شوینا ئس
بچم قانونل، ئزمانل کوردی، ئینگلیزی، نزا چ و چ، ئلزل ابووم
وچویم ئکادیمیا سربازی ل زاخ،
من خویندناخو همل می فووتاند ومن مالا خو ب دستا خو شوتاند و
ئلز هاتم فوولر.
یلکسر درگاکی پلوو دا و دوو نلجم ککی سورشانی هلنا خوارلو و
دوو تفی ل کرد و خستیل ژلر پلوو کا نی.
کوا ی کرد،
بلی بلم گوتیه من، دلف چ کسل ککی ئلفی تشتل نلبژی بلا، گوتم بل
خلمبل و تا ل ژیاندا بوو ئلوو م به نهلنی هشتلوو.

کتلیبی (ژنل بلدرخان نیلکان) چاپ و بلاو دکرکتلوو

(ژنل بلدرخان نیلکان) ناویشانی نوولترین کتلیبی نووسلر (بوخاری
وشیار) و بلیارل لم نزیکانل دا ناو ندی لشنبیری ممل و زین ل
هلولر چاپ و بلاوی بکا تلوو.
کتلب ککی لکککینلوو و بلدواداچوونلکی مئووییل لسلر بئلما ی
بلدرخان نیلکان بلگشتی و ژنل هلککوتوولکانی ئم بئلما ی
بلتایبلی، ل سلرلای کتلب ککی دا کورتل مئووییلکی سلرهللدان و
ناو و پلگکی میر بلدرخان دواهلمین میری ئمارتل بئلان خراوتل
وو، سلرهللدان و ئاوابوونی بلهلزترین میرنشینی کوردی ئم
سلردمل قسلی لسلر کراو و دواتر قناغی دوا یووخانی میرنشی

بەتان خراوتەتەو. کتەبەکی لێ سە بەش پەک هاتوو و لێ هەر بەشیکدا کار لەسەر ژنە هەبەکتەوتووکی بەنەماوەی بەدرخانیاں کراوە. لێ سەرەتای هەر بەشەکی کتەبەکی دا نووسەر ١١١ی باوکی ئەم ژنانەیی خستوو تەو و دواتر بە وردی ژیاں و بەسەرەتای ژنە بەدرخانیاںی نووسیوە تەو و ١١١ و پەگ و کارەکانیاںی خستوو تەو. ئەم ژنە بەدرخانیاںی لێم کتەبەدا کاریان لەسەر کراوە بریتین لە: ١- (لێلا بەدرخان ١٩٠٨-١٩٨٦) ئەستەرەیی گەشی سەما و مەسیقای کوردی و یەکتەمین ژنە سەماکاری کورد لێ مەژوودا. ٢- (١٩٠٩-١٩٩٢) بەدرخان ١٩٠٩-١٩٩٢) ژنە چالاکوان و نووسەر و وەرگێڕی کورد. ٣- (سینەم بەدرخان ١٩٣٨) ووناکبەر و نووسەر و کەسایەتی کورد.

سینەم جەلادەت بەدرخان لێ پەشەکی کتەبەکی دا نووسیویەتی: (بەر لێ هەموو شتەک دەمەوت سوپاسەکی بە پایانی نووسەری هەژا بوخاری وشیار بکەم، کە دەسەزانە گەنگی بە مەژووی بەنەماوەی بەدرخانیاںی داو و لێم کتەبەدا ژنە بەهرەمەند بەدرخانیاںی بەسەر کردوو تەو و بێگرافیا نووسیوە تەو و ئاوێکی پەویستی لێ مەژووی بەنەماوە کەمان داو تەو. ئەو نەندەیی منیش لێ دەستم هاتەت بە ئەم کارەیی یارمەتیم داو و تا توانیبەتم ئەرشیفی بەنەماوە کەمانم خستوو تە بەردەستی بە نووسینەوی ئەم مەژوو...

بەنەماوەی بەدرخانیاںی یەکتەکن لێ بەنەماوە هەر دەریندەکانی کورد و جە پەنجەیان لێ مەژووی سیاسی و ئەدەبی و ئەزنامەوانی ئەمەدا دیار و چەندان کەسایەتی دیاریان لێ هەبەکتەوتوو و هەمیشە خزمەتیاں بە بزافێ شەبیری کوردی کردوو و بە دەزی کورد زەحمەتی زەریان کەشاو. ئەم کتەبە سەرچاوەیەکی باش دەبەت بە زیاتر ئاشنا بوون بە بەنەماوەی بەدرخانیاںی کان و ئەم ژنانەیی کە لێم بەنەماوەی دا هەبەکتووون و جە پەنجەیان بەسەر مەژووی کورددا دیار.

**بەسەرچاوە . . نووسینی: نەوشیروان
ئەزاد**

(بـسـر چاو) : دـستـوادـيـکـي کـن و سـواو ، لـو ټـږـوـي لـي تـدـگـم و گـوـم لـي يـتـي ، قـم لـي يـتـي ، واهـست دـکـم بـارـکـي قورسـو و لـسـر شـانـم . دـبـت هـر بـيـبـيـسـتـم لـي ئاخ و ئـشـيدا هـروا بـم . تـازـه اها تووین لـي گـډـيدا ، هـرچـنـد دـزـانـم لـي مـجـامـلـي و درـکـردن لـي گـډـي يـکـتـريـدا شـتـکـي ئـوتـي لـي سـوز نـا بـت .

دـستـواژـيـکـي تا سـر ئـسـقـان نـاشـيرين و دـزـو . لای من وایـي ټـنـگـي لای زـر بـي کـسـي تـريـش وـا بـت ، ئـمـگـرنـگ نـي . بـمـام گـرنـگ ئـوـيـي ئایا ئـو خـډـکـش وـکـ من تـي گـيـشـتـوون وـکـ من دـزـانـن تـنـيا بـمـکـردنـي خـډـک و درـکـردن و يـایـي کـردن و هـيچـي تـر .

ئایا دـزـانـن لـو ټـږـوـي کـي ئـم چـنـد ووشـيـي خـي خـزـانـد تـي نـا فـرـهـنـگـي کورديـو گـيرـدـي دـسـتـي بـمـنـي بـي بـمـنـدـکـانـو ، لـي رـها نـا بـت ؟ . ټـنـگـي زـريـش لـي پـشـ بـزـاډـکـي ئـم لـي هـو و تـکـشـانـا بـوبـت خـبـتي بـي وچـانـي کـرد بـت ، تا بـي ئـزـادـي ټـهـي خـ بگات .

زـر دـتـرـسـم تـکـشـانـي ئـو ویش وـکـ ئـم ئـسـيری دـسـتـي خـي خـري وگـنـدـي بـت ، بـمـام بـچـي بـتـرـسـم خـي ئـو نـکـسـي دـي و نـي هـيچ گـروپ و دـسـتـيـکـي دـي لـي گـډـيدا هـاو خـبـات نـي تا بـمـتـر کـا بـر و مـنـافـسـي ئـيـتـر شـرـي خـکوژي لـي گـډـي کـدا بگات ، تا نـهـهـتـتـي خـبـات بـي ئـامـانـج بگات ، بـي ټـږـک دـت بگات دوا مـنـز و ئـای سـر بـي خـي خـي هـهـتـتـي بگات ، خـي لـي فـرـهـنـگـي کوردي پاک بگات و ئـيـتـر جـارـکـي تـر نـي تـي سـر زـاري هـيچ کـسـک .

ئـوکـا تـي خـي بـي تـنـها ئـبـتـي مـمـلـي کـتـکـي دـټـنـ و جـوان کـ هـمـو و پـير دـارـکـي بـي فـټـي لـي گـو و هـټـي ئـي کـشـت ، ئـوان ئـيدي لـي زـمانـي ئـاخـوتـنـدا تـنـيا کـا تـک ووشـي (بـسـر چاو) بـکار دـنـن کـ بـي ئـنـجـام گـيـانـدنـي بـمـنـدـکـانـي ئـامـادـبن سـرـيـشـيان دـابـنـن ، ئـيدي مـمـلـي کـتـي ئـوان دـبـتـي دـو تـک سـر بـخـي و خـا و نـ ئـا و جـوگـرافـيا بـي دـاها توشيان مـټـوويـکـي پـر سـروـري دروست ئـکـن . ئـوسا لـم هـر مـي ئـمـشـدا نوـنـريـان دـبـت و لـسـر بـا ټـي خـانـي نوـنـر خـانـکـيـان دـنـوسـن (نوـنـر خـانـي مـمـلـي کـتـي بـسـر چاو) لـي کارنامـي کارنامـکـشـيانـدا تـزـک بـي ئـم دـنـوسـن و دـټـنـ ئـم لـي داخـي بـمـنـدـکـي درـکـانـي ئـو خـمـان کـرد مـمـلـي کـت و دـو تـي ، ئـسـتـاش لـي وـوـا تـي بـي بـمـنـدـکـي ئـو دـا بـار گـاو نوـنـر مـان هـيـي ، پـټـان دـټـنـيـن : ئـگـر ئـو ویش حـز بـي کـيان و دـو تـي و سـر بـي خـي رـها دـکـن تـکا دـکـيـن واز بـنـن لـي درـي و گـنـدـي و وادـي بـي

بہارن ، تکا دیکھین با بسر چاو کا نیش چاوی چلکے نہ بن و بس.

نوشیروان نازاد

نووسین و ورد کاری؟ زانا رزاق

سار تا نووسر دے بہ بشو یک بیر ککائی بنووسے پے بہت لے
وورد کاری یانی بہ پے سیک کی زانستی وورد بہوات نہک بہ نووسینک
یان نووسینانک کک خے یا سیک کام بنووسے یانی خے یا کام کان
وورد وورد بہ ہروہا ٹو وورد ووردش وون بہت. بہ نمونہ
کاتک تے دے کی مرے کی بہتوانا و لہاتو لے شو نہک دابنرے
دے بہ ٹو توانا و لہاتو وون بکے وون و بزانی ٹو لہاتو
توانا یے ککے و چن چن نیے یان بہ ہموو مرے ککائی تر بہ ہموو
پیشکانو.

لہر دا دکرے بہین ٹمے یاس دے کم ککے یاس نہکراو نہک لے
سردے بہ کو لے سردے ککائی پے شووش تے نانت لے نہو
فے یے سو فے کانش ہن بیرکک و شتے کانیاں بہ وورد کاری نہ نووسیو
بہ کو بہ خے یا سیک کام نہک خے یا کک کام وورد وورد بکے
ہروہا بہ ہموو شتے پے ویستے بنچینے و ہکاری شتے کانیاں
فے بکے یں دوا جاریش دے بہ کاتک ٹمے خے کی تر فے بہ و نہ خے
دے ککے یں دے بہ فے ٹو شیان بکے یں بہ چ شتے بہک بہ چ شتے نہ خے
ٹمے ش بہ وورد کاری و یک شتیش ٹویش ٹو یے واقع گے ینیش
بہ پے سے و وورد وورد دے بہ نووسر ٹمے ش بزانت وورد
بہ دوا ی بہوات یانی وک چن بناغے دروست دے ککے یں دوا تر وورد
شتے ککائی تر نووسینیش ٹاوا یے یان مے زک کک پے ش دروستی دے ککے یں
ہموو پے داویستی مے زک دابین دے ککے یں دوا تر بہ پے سے بہی دے ککے یں
تا تے واو دے بہ ٹمے ش ٹاوا یے.

شەكردن، جون، جو.ن. د.شاد تا قان

لەزمانی کوردیدا بەکرمانجی و سەرانی نوێسراو هەتا شەوێزار و زارگەیی گەتراوەکانیش لەباتی ق و کینە دەرەبە. ناخەشتەین کاردانەوێی جوندان ئێوکاتەیی جۆندەر کەسەکی بەرامبەری یسوا دێکا بەجوندان بەباب و داک و خوشکی، صەگباب، داک و خوشکت بگەم! بەگومان لەشکاندنی پیرزێکانی بەرامبەر لەکاتێکدا جۆندەرکە هیچ کەشەیی لەگەڵ باب و داک و خوشکی کەسەکی نیە بگەر لەوانەش بەئاسایی ئێزگریانی بەئام کاتی هەچوونەکە ئێو و شە و دێستەواژە نالەبارانە دات، جارێک کوردێک لەئێروپا شەدەکاتە ئێروپیەک و هەوێدەدا جۆنەکی وەرگەتە سەر زمانی وی و پێدەر: داکت بگەم؟ کەبرای ئێروپیش بەساردیەو دەر: جائەمن حەقم چیە؟ داکم چ ئیشی بەکەشەکی من و توووەی! هەرشەکت لەی دێو بە لەخە داواکە. زەر ئاساییە لەکلتوری عەرەبەو شەخوێزارا بیتەو لەپێو ئاینەکانیان وابەستەیی کورد پێو. کورد دێو: شەوێشە و اتا شە لەدانەکە و شەیش جۆنەکانیتی کە اگەیانندن و هەرشە. زمانپیشی بەشەکی کلتور هەچەندە ئێستا جۆنوس و جوندەری سەسیال میدیا پێوێیان لەبەر دەرینایە هەیانە ئێزانە بەخەکدا نەشەتەو ژان ئێگر. جوندەری سیاسی دێوپیسترن بەنی نەینیان لەدە کە دێمیان دێکەنەو ئێوان تە بەدەم دێکەن. زەرینەمان ئێو خوێ خراپەمان هەی، چارەش زەر ئاسانە کەتوێبووی تەنیا دێمت داخ و دواپەش بەشەرمەندەیی داوای لەبۆردن مەکە چونکە چاک دێزانی لەلاوازیتەوێی جۆن دێدە.

د.شاد تا قان